

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparecen los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección ni ésta con
las que aquellos emitan.

Protección al trigo

Un proyecto de ley

En el acuerdo celebrado días atrás en el Concejo Nacional de Administración, el Ministro de Industrias doctor Luis C. Caviglia, sometió a la consideración del Concejo el siguiente proyecto de Ley y decreto tendiente a facilitar la negociación del trigo.

Visto el decreto de fecha 22 de Febrero de 1913, reglamentario de la ley de «Dr. wback» y admisión temporaria, en lo que se refiere a la Admisión de los envases de fiengo especial para harina.

Atento: á que, es conveniente estimular la exportación de harinas elaboradas en el país y a que los industriales molineros arguyen fundadamente que uno de los motivos que obstaculizan la exportación de harina es el alto precio que en nuestro país tienen dichos envases, artículo de un valor mucho menor en la República vecina.

Considerando: que ese inconveniente puede ser subsanado haciéndose uso de las franquicias acordadas por la ley citada y que el trámite dispuesto actualmente para la obtención de las mismas debe ser simplificado y abreviado a fin de que los refinerías industriales no sufran demoras en las gestiones correspondientes.

El Consejo de Administración decreta:

Artículo 1.º Las solicitudes para obtener la admisión temporaria de los envases de fiengo especial para harina, deberán ser presentadas al Ministerio de Industrias y se resolverán previo informe de la Dirección General de Aduanas, dentro del término de quince días, salvo circunstancias especiales.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese, e insértese en el L. C.

Proyecto de Ley

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, decretan:

Artículo 1.º La exportación de trigo queda exonerada de la patente del 1 % creada por la ley de 7 de Noviembre de 1899.

Art. 2.º La Administración Nacional de Puerto, rebajará en un 50 % para la exportación de trigo y harina los precios de las tarifas vigentes para los servicios de administración.

Art. 3.º Queda autorizado el Consejo Nacional de Administración para eximir del pago de Contribución Inmobiliaria y de Patente de Giro, a los depósitos que se encuentren en condiciones adecuadas para el almacenaje de trigo a la tarifa que apruebe el mismo Consejo, debiendo devolverse a sus propietarios las sumas que por ese concepto hubieran abonado en el corriente año.

Art. 4.º El Consejo Nacional de Administración, reglamentará la presente Ley.

Art. 5.º Comuníquese, etc.

INSISTIENDO

En el número anterior nos hemos ocupado de una cuestión en extremo grave, en lo que se refiere al servicio postal.

Decíamos, que las valijas de correspondencia que vienen por la vía de Central destinados a nuestra estación siguen viaje para Colonia por olvido del estafetero o no sabemos que otra causa.

Y como se trata de una anomalía que afecta importantes intereses es preciso que la superioridad tome las medidas que el caso requiere.

Volveremos.

LA NOCHE

Es de noche y nos hallamos en el interior de la casa... el refugio contra todo lo que espanta... la sombra, la noche, el miedo, lo desconocido.

Nada hostil podría cruzar sus umbrales... Llamea fuego en el hogar y gira suavemente en el asador un ganso de dorada carne que embalsama la habitación con su aroma delicioso.

¡Alegría de comer, dicha incomparable, entusiasmo religioso, estremecimiento de júbilo! Embótese el cuerpo con el calor suave, con las fatigas del día y el ruido de las voces familiares. La digestión lo sumerge en una especie de éxtasis en que la sombra, las caras, la pantalla del quinqué, las lenguas de llamas que bailan en la negra chimenea, toman aspecto regocijado y mágico. Cristóbal apoya la cara en el plato, para gozar mejor de semejante felicidad.

Se halla en su tibia cama abrumado de fatiga y sin saber como ha ido a ella. En su cerebro se mezclan las voces que resuenan en la habitación y las imágenes del día. Su padre toma el violín y vibran en la calma de la noche los sonidos agudos y dulces que parecen lamentos. Pero la suprema dicha de Cristóbal es cuando se acerca su madre, coge la mano del niño casi adormecido e inclinada sobre él, a petición suya, canta a media voz una antigua Canción, cuya letra nada significa. El padre halla estúpida aquella música, pero Cristóbal no se cansa de oírla. Contiene el aliento y siente ganas de reír y llorar. Su corazón está ebrio. No sabe dónde se encuentra. Desbórdase su ternura, enjaeza con sus braccos el cuello de su madre, y la estrecha con todas sus fuerzas.

Ella le dice riendo: —¿Quieres ahogarme?

El la estrecha con más fuerza. ¡Cuanto la quiere! ¡Cuánto quiere a todos, personas y cosas! Todo es bueno y hermoso... En esto se queda dormido. El grillo canta en el hogar. En la penumbra feliz del sueño flotan los relatos del abuelo y las figuras heroicas... ¿Quién pudiera ser un héroe como ellos! Sí, lo será, lo es... ¡Oh, qué hermoso es vivir!

Romain Rolland.

Siguen igual

Útil han sido nuestras palabras dirigidas al Concejo local, respecto al estado atento contra la integridad

SECCIÓN POÉTICA

El amor a la vida

¿Hombre, vaso de frágil contextura,
te ciñes a la vida? ¡Eres un loco!
¡no sabes que la vida de amargura
te cofna y de tristeza, poco a poco!

Y que una vez a tu pesar colmada
de riel y de dolor la humana copa
una tiniebla trágica te arropa,
una verdad auténtica: la nada.

Un amor, una flor, quizá una rosa
de paz busca tu frente peregrina
y el buscar el amor no hagas tal cosa
y si encuentras la flor coges la espina.

Quieres vivir y a tu vivir te enyugas,
imbécil ¡ya verás por qué te afanas,
la cabeza poblándose de canas
y la frente llenándose de arrugas!

Mejor que envejecer, mejor que todo,
desojarse en el soplo de una brisa,
y ya en la paz del último acomodo
ser germen y ser tierra y ser ceniza!

CARLOS VILAFFAÑA.

física de los transeúntes, de algunas calles de la población.

Su estado sigue igual, es decir, peor, a causa de la acción del tiempo y de las lluvias.

Si la acción del hombre no se hace sentir, habrá que tomar medidas precaucionales poniendo una prevención de la intransitabilidad de la calle.

¿No es así, señores Concejales?

Circuladores de moneda falsa

Aprehendidos en Mercedes

El Jefe de Policía de Soriano, señor Bruno, ha efectuado una importante pesquisa que dió por resultado la prisión de dos choferes, circuladores de moneda falsa. Los billetes falsificados son de un peso. Con ello los choferes aprehendidos habían pago distintas clases de gastos efectuados en una confitería.

Casualmente esos billetes llegaron a poder de un periodista, quien encontrándose con el señor Bruno, le hizo notar algo sospechoso existente en ellos. Cotejado uno de los billetes sospechosos con otro legítimo, se puso de relieve la falsificación, que por otra parte es bastante burda.

Enseguida el Jefe de Policía acompañado del sargento de órdenes, se dirigió en busca de los choferes, a los cuales aprehendió de inmediato. Estos que son de Montevideo hacia poco habían llegado a Mercedes, y eran acompañados en sus giras por dos jóvenes de la localidad, los que también fueron detenidos, pero como comprobaron no tener incumbencia alguna en el asunto fueron puestos en libertad.

PLUMA AJENA

El crepusculo de las piernas

No podemos sino hacer esta exclamación tan espontánea como impregnada de angustia, ante la noticia dolorosa que nos llega con el anuncio de las últimas modas parisienses.

¡Adios, deleites visuales! ¡Adios cosquilleos dulcísimos y embriagadores!

Las polleras se alargan! Las polleras cortas, esas

faldas rabonas que dejaban ver robustas y armiñosas pantorrillas, se van... como las golondrinas del idealismo becqueriano!

Triste y desconcertante realidad!

¡Que desilusión torturadora que se nos presenta en este nuevo año!

No podemos resignarnos a perder para siempre quizá, ese deleite visual y... hasta algo más, que nos daba la contemplación de piernas ideales, atractivas, de formas bellas y blancas extasiablas.

Las polleras se alargan... y quizá, más tarde, sigan el mismo sendero de la moda, las mangas y los escotes se eleven... perdiendo sus atractivos las mujeres y con denándose a los hombres a prescindir de tales gocees que tienen la virtud de anhelar la prolongación de la vida, por los siglos de los siglos!

¡Las polleras se alargan...! ¡Qué rabia! ¡Pa... cha con estas modas odiosas!

Nuevo Inspector

El Concejo local acaba de signar para ocupar el puesto de inspector de espectáculos al joven Arturo Stutz, puesto que desde hace largo tiempo se encontraba acéfalo, habiendo dado motivo a justas reclamaciones por parte de la prensa.

La designación del joven Stutz, para el desempeño de dicho puesto, tiene que ser indudablemente una garantía de buen servicio.

Dialogo breve

Alguien nos decía:

—Lo que es yo, les aseguro a ustedes que me pribaré muy bien de pasar por esa vereda.

—¿Por qué razón?

—Y aún lo preguntan!

—Por que ignoramos.

—Pues al grano. Ocuere

que uno ha tenido la poca o la mucha suerte, según el cristal con que se mire, de no abusar mucho de la altura, y al pasar por esa vereda pierde toda la «vista».

—¿...?

—Sencillamente. Los yuyos han crecido en tal forma, que apenas se me ve la cabeza, cuando acierto a pasar allí, pues, extremidades y tronco, quedan sepultados vivo.

A este breve diálogo dió motivo la forma exagerada en que han crecido los yuyos en la vereda de un terreno que dá frente a la plaza y que no posee aún el cerco establecido en cierta ordenanza.

Las autoridades deben de tomar las medidas del caso obligando cuando menos a su propietario al corte de los yuyos; puesto que esto habla sencillamente de ruina, de abandono, todo lo contrario del espíritu de nuestra población.

Que se proceda. De lo contrario será nuestro tema permanente.

Un debate anecdótico

El señor Bachini hizo en la Cámara de Representantes un discurso anecdótico sobre el juego. De entre varias de ellas un colega montevideano entresaca estos:

El Barón de Cotegeipe, ilustre político brasileño, era un gran jugador. El emperador, muy disgustado con esa afición de su primer ministro, aprovechó la oportunidad de firmar un importante decreto de él, para decirle:

—Es una pena que un hombre tan eminente como usted pierda tanto tiempo en el juego.

—Esta equivocada vuestra Majestad, contestó rápidamente Cotegeipe, el único momento que se pierde al jugar, es cuando se dan las cartas.

—Tenga la seguridad—le decía cierta vez un amigo

experiencia a Bachini—que cuando cuatro personas se sientan a jugar, son siempre tres contra uno.

436 MILLONES DE CHINOS

Según los datos estadísticos recopilados por las autoridades chinas, los súbditos del Celeste Imperio alcanzan aproximadamente, la cifra de 427.679.000. Si a estos se suman las poblaciones del Tibet y la Mongolia, que, según los últimos datos, se elevan a 6.430.000 habitantes en la primera región, y 2.600.000 en la segunda obtendremos un total de 436 millones 709.000, lo cual pone a salvo al Gobierno chino del temor sentido por las naciones europeas de verse des poblado a corto plazo.

Para un sumario

Nota del vecindario

Publicamos a continuación la nota pasada por el vecindario de Piedra Chata a la Inspección Departamental de la Inspección, que viene a ratificar los cargos hechos contra el maestro Roland, que han dado motivo a la instrucción de un sumario.

Hela aquí: Piedra Chata, enero 18 de 1922.—Señor Inspector de Instrucción Primaria.—Colonia.—Muy señor mío:

En el expediente actualmente en trámite contra el Maestro Luis Roland, Director de la Escuela N.º 72 del paraje «Piedra Chata», del departamento de la Colonia, los vecinos del lugar firmantes del sumario y otros, nos presentamos, y en tanto ratificamos y reforzamos lo allí expresado contra el Maestro de referencia, agregamos lo que sigue, que así, con claridad, expresión y energía es como defen-

demos los derechos de la Escuela y los del vecindario. Los hechos relatados aquí, son ocurridos después del sumario del Subinspector Pariente.

1.º Una huerfana de nombre Justa Moreira, que tenía a su cargo el Maestro Roland, fué expulsada de la casa, en forma inhumana por el nombrado Roland, y recogida por caridad, por el señor Julio Gugelmeier. El señor Maestro, comprometido como estaba a educar y a vestir a la niña, no la educaba, no la vestía y con frecuencia le aplicaba castigos corporales, ejemplo éste, vergonzoso y criminal en todos los casos, y más, cuando lo dá el Maestro de Escuela... Conste, como lo afirma aquí el señor Gugelmeier, que la niña de referencia es de hermosa y buena conducta y docilidad, lo que le quita todo atenuante al proceder de Roland. Don Julio Gugelmeier, ha tenido en su casa, durante seis meses, a la niña Moreira, y para dar fe, firma la presente.

2.º El maestro Roland, aplica el «castigo de hacerles carpir» el patio de la Escuela, a niñas de 6.º o de 7.º años. Hacemos observar como agravante que este «maestro», va contra los hábitos de trabajo que el está obligado a desarrollar en los niños, cuando les da «el trabajo como castigo».

3.º Roland castiga los niños, con exponerlos de pie, o sentados, sobre un banco escolar, a pleno sol canicular durante dos o más horas, con grave peligro de la salud y hasta de la vida de los niños, siendo como se vé siempre inhumano este procedimiento.

4.º El amigo Roland suele darse el lujo de cerrar la escuela los días de lluvia, y dejar los niños afuera, en plena tormenta. Los niños tendrán que refugiarse en casa de algún vecino, lo que ya hicieron en casa del señor José María Martín que firma la presente.

5.º El funcionario nombrado amenaza a los niños, con la venida del señor Inspector Regional don Joaquín R. Sánchez, diciéndoles que este les dará palizas, y buscando con esto atemorizarlos, para que las víctimas no lleven a sus casas las denuncias de la Inspección en que está convertida esta Escuela, y evitando,—tal esperaba Roland,—las quejas de los vecinos, en los que ya consta la gravedad de la situación... ¿Qué dirá el señor Sánchez, cuando sepa que así se invoca su nombre, por un sumario subalterno?... ¿Será el señor Sánchez, el moderno Torquemada?... No lo creemos... Con todo, el Consejo Nacional de Enseñanza y el señor Ministro del ramo tienen la palabra.

6.º Roland, cuando le parece cierra la escuela, sin licencia, sin previo aviso a los niños ni a nadie, y descansa alguno que otro día de su labor tenaz y fecunda... en barbaridades.

7.º También alguna vez sale a ganar fletes con su auto, dejando en poder de la esposa la Escuela y los niños, lo que hemos visto los firmantes.

8.º Hacemos constar que los miembros de la Subcomisión de I. Primaria, que firman aquí como vecinos,—renunciaron sus respectivos cargos, hace casi un año, cansados como estaban de bregar inutilmente por el mejoramiento de la Escuela, y visto que el Maestro Roland, es reconocido aquí como incorregible.

9.º Hemos leído en la prensa la defensa que pretenden hacer a gunos vecinos, de la conducta de Roland. Conste que esos vecinos, a excepción de cuatro de ellos, nunca tuvieron niños en esta Escuela; algunos de los firmantes mandan los suyos a otros establecimientos de pública enseñanza y hay quienes los mandan a escuelas particulares, lo que, a la verdad, nada bueno deja entrever de la Escuela de Roland. Vecinos firman la seudo defensa que están radicados fuera del radio escolar; otros son vecinos sin familia, y familias enteras firman ese documento, con el visible pro-

"Champagnita"

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Necesita Ud. auto?

Pídale por teléfono a Jacinto Sánchez y lo tendrá inmediatamente.—NUEVA HELVECIA.

me mes de Marzo, en la pista "El Talar", recientemente construida en campos propiedad del señor Federico Nollemberger.

Las condiciones en que ha quedado concertada esta importante carrera, que ha de llamarse justamente la atención de los aficionados a este deporte de nuestro departamento y vecinos, por tratarse de dos productos reconocidos como buenos. Las condiciones establecidas son las siguientes:

Peso: "Peligro" 48 kilos; "Pocas Pichas", 58 kilos; tiro 700 metros, apuesta 400 pesos por cada parte.

Pro plaza de deportes

Se reunió anoche en el local de costumbre la comisión vecinal pro plaza de deportes.

En dicha sesión se comprobó que los trabajos marchan muy bien encaminados y que lo que hasta ayer parecía una quimera, se convertirá en breve en una hermosa realidad.

Entre las resoluciones adoptadas destacamos esta que habla muy claramente de lo que expresamos en el párrafo anterior.

Solicitar al Consejo Auxiliar el técnico Municipal regional para que informe respecto al desarrollo, que hay que efectuar en el terreno, acompañado de los señores Carlos Laitano, G. Giesing y Juan B. Tabarez.

PREPARANDO EL CARNAVAL

La cosa marcha

Se ha empezado tarde como es costumbre entre nosotros, la preparación de las fiestas que deben realizarse en el próximo carnaval.

Podríamos decir, no hay tiempo para hacer una cosa como la "gente" si no conociéramos la actividad desplegada por la comisión que al efecto se ha constituido, y que ya hemos conocido.

Esperamos por consiguiente un Carnaval de *reclupete*, siempre que el vecindario no se muestre esquivo en la colecta

de un empleado de la misma institución y la de un apreciable militar. Según nuestras informaciones las cosas habrían sucedido del modo siguiente:

El militar referido mandó cobrar un cheque de dos mil pesos al Banco. El cajero, equivocándose, en vez de pagarle esa suma, le dió una de 4.000 pesos, correspondiente a otro cheque. En seguida notó la equivocación y se lo mandó decir al citado militar. Pero éste le contestó que no había recibido los cuatro mil pesos.

A fin de esclarecer el asunto el presidente del Banco Dr. Claudio Williman convocó al Directorio a una reunión.

Muchas gracias

Con motivo de nuestro cumpleaños, los colegas con quienes sostenemos canje, han tenido frases de destacado elogio y felicitaciones para nosotros.

Nos place presentar nuestros sinceros agradecimientos a nuestros amables colegas, como también a todas aquellas personas que se han dignado presentarnos sus mejores augurios, ante tan fausto acontecimiento para nosotros.

El saladero Novo Quaraby

Pronto funcionará

Comunican de Artigas:

Ha quedado definitivamente constituida la sociedad que explotará el Saladero "Novo Quaraby". Integran la firma social de la nueva e importante empresa industrial, los conocidos hombres de negocios señores Tabarez, Beltrán, Aguirregaray, F. Flores y otros.

Partido Colorado

EXHORTACION

El Comité Provisorio del Club Unificación Colorada de esta localidad, convoca a todos los correligionarios de la 10.ª sección, para la fiesta campestre y gran asamblea partidaria que tendrán lugar el 12 de Febrero en el monte del señor Federico Gilomen, a las 10 de la mañana, con el fin de nombrar las autoridades definitivas.

Nueva Helvecia, Enero 28 de 1922.

El Comité.

NOTA: En caso de mal tiempo el acto se postergará para el domingo siguiente.

Se ruega a los correligionarios lleven su boleta.

pronto las consecuencias. Ahora se piensa proceder de la misma manera, según el aludido colega.

Van bien así las cosas!

Bajando los fletes

El Ferro Carril Central, ha resuelto por fin, bajar los fletes de la línea del Oeste, que se han fijado alrededor de 10 pesos tonelada según se nos informa.

Aunque aun eso es poco, menos mal que tiende a aproximarse a lo normal y permitirá al comercio desenvolverse mejor.

Ha contribuido a este resultado la actitud firme del comercio que a utilizado la vía fluvial venciendo o soportado heroicamente los inconvenientes de esta vía de transportes.

UNA "INVENTADA" DE EFECTO

Cierta persona que se destaca por la rara habilidad que posee para inventar noticias, las que «largas» desde cierto lugar de público acceso, ha hecho tirar una soberana plancha, a un colega,

Será servido a la concurrencia un almuerzo.

Para esta noche se anuncia una conferencia colorada en la plaza pública, por el orador Montevideano señor Enrique Rodríguez Sabregat. También hablarán en este acto oradores locales.

El comité provisorio de Club Unificación Colorada, a exhortado por medio de hoja suelta a sus correligionarios.

AVION ENORME

Las últimas noticias del formidable aeroplano con un motor de 400 caballos, construido en los Estados Unidos por el Ingeniero J. M. Larsen, dicen que se trata de un monoplano acorazado, construido totalmente con planchas metálicas, que monta 30 ametralladoras Thomson, divididas en grupos. Uno de ellos formado por 12 ametralladoras, va detrás del asiento del piloto, y otro de 16 en la parte anterior. Ambas baterías son accionadas por una palanca y pueden ser disparadas independientemente o

CINE HELVETICO

DOMINGO

12 de Febrero

Exito! Exito!

La más intrépida, artística y sensacional creación de la favorita

PERLA WHITE

Y DEL COLOSO ACTOR

ANTONIO MORENO

La casa del odio

LA ULTIMA Y DEFINITIVA CREACION DE LA REINA DE LAS SERIES

20 episodios llenos de gran intensidad dramática y de verdadera emoción

BIOGRAFO

Poco ruido hizo esta vez don Abraham, para presentarse con una película de destacado mérito entre sus similares.

Apenas si dijo en el programa del jueves, que muy próximamente se exhibiría una gran película; cuando de buenas a primera se nos descuelga con «La casa del odio», película en serie creada por los notables artistas Perla White y Antonio Moreno que debe empezar su exhibición mañana.

A tal efecto se ha traído de los 20 episodios cuatro, que se titulan «El encapuchado», «Los ojos del tigre», «La perfidia de una mujer» y «En las garras del monstruo».

Completa el cartel la notable película de actualidad «Ufa Journal N.º 9» y «Una fresca viruta», comedia por Harold Lloyd.

tor del automóvil en que viajaba y que en un momento había partido en la vía pública, dejando plantado en la calle al vehículo ocupado por la familia.

No es cierto pues, que se haya dirigido protesta ante el Ministerio porque ninguna multa le ha sido aplicada a la señora ni existe «auto multado» como lo dice «Colonia Suiza».

Si hacemos esta aclaración es solo para evitar las malas interpretaciones a que se presta el suelto de «Colonia Suiza» y en mérito a que ya hemos escrito algo en número anterior, relacionado con este asunto.

Por lo demás que contiene el suelto solo podemos decir que las acciones bajas y ruines como las amenazas de los cobardes, merecen el desprecio de la gente culta.

HIPICAS

Después de larga tramitación ha sido por fin concertada la carrera entre los caballos «Peligro», de Colonia, del señor Rolando Badño, y «Pocas Pichas», local, del señor Ricardo Mugglin.

Esta fiesta hipica tendrá lugar el domingo 26 del próximo

que al efecto se ha iniciado.

Por de pronto sabemos que de la «testa» de los señores miembros de la comisión han salido las más hermosas ideas, al esbozar el programa que se confeccionará.

Lo que más se destaca, y merece de nuestra parte frases elogiosas es el propósito de iluminar la plaza pública alrededor de la cual se realizará el corso, con alumbrado eléctrico.

Se piensa también ofrecer valiosos premios.

El pueblo, pues, debe dispónese a divertirse, olvidando aunque sea por un rato, las pesadumbres de la vida cotidiana.

Todos y cada uno debemos de poner un poco de espiritualidad, para alcanzar un buen éxito.

HECHO GRAVE

En el Banco de la República

Informa un colega metropolitano que en el Banco de la República ocurrió un hecho de cierta gravedad cuyo esclarecimiento se persigue en virtud de hallarse comprometida en él la reputación

Se nos comunica que el 15 del corriente, empezará a faenar en el mencionado saladero.

Muy razonable

Nuestro colega «El Eco Rosarino», escribe un breve pero muy atinado suelto respecto a la designación de la persona que debe llenar la vacante producida por la destitución del empleado Natalio Sánchez, en Colonia Valdense, en la oficina de correos.

Dice tener informes de fuente insospechable que se le ha ofrecido dicha oficina a una persona radicada en Montevideo, y ajena por consiguiente a nuestro movimiento postal.

Nosotros cuando se hizo la anterior designación, nos ocupamos repetidas veces, diciendo que había muchos meritorios empleados para ascender, y hasta citamos nombres; pero, triunfó el favoritismo y tuvimos muy

que oyó un rumor y sin más ni menos se largó con la primicia.

Si bien es cierto la cosa no tuvo mayor trascendencia, porque no tardó en conocerse su origen, pudo hacer poner cara de pasucas a más de cuatro.

Hay que cuidarse, pues, de las burias, porque resulta un poco feo que a los del gremio les hagan pasar tan fácilmente «gato por liebre», obligándolos a semejar plancha.

Hay que hablar sobre seguro, siempre que sea posible ¿Para que están entonces las investigaciones?

PARTIDARIAS

Para mañana han sido invitados a una fiesta campestre que se realizará en el monte del señor Federico Gilomen los colorados de la sección.

Dirige la exhortación para este acto partidario, el Comité provisorio del Club Local «Unificación Colorada».

todas a la vez. Las otras dos ametralladoras son utilizadas por el piloto o el observador desde el límite posterior o cola.

En un espacio de cuatro minutos se pueden volver a cargar las ametralladoras, cada vez que se agoten las municiones.

El aparato se halla fabricado con acero y aluminio duro, y las alas pueden ser movidas desde el interior.

Esta máquina se elevó en las pruebas a mil pies en cuarenta y cinco segundos, y desarrolló una velocidad de 145 millas por hora.

El monoplano se ha construido para ser utilizado contra la infantería; de forma que las bocas de las ametralladoras se hallan inclinadas hacia tierra en varios ángulos, que alcanzan un espacio muy vasto de terreno.

El peso del aparato, completamente equipado con piloto y artillero a bordo, sube de 3.000 kilos.

Zapatería Moderna de Rosario Sacco

Casa fundada en el año 1906

Al lado de la Casa Groising - NUEVA HELVECIA

Premiada con el PRIMER PREMIO en la Exposición Industrial celebrada en Nueva Helvecia en 1918

Remate DE CASA Y CAMPO

Por Florentino Sequiera (EN ROSARIO)

Propiedad de la Sucesión de doña María R. F. Domínguez de Hlarea. Por cuenta y orden de su apoderado don Gabriel Barrás

Cómoda y buena finca con la infra base de DOS MIL pesos. El sábado 18 de Febrero del año actual, a las 4 y 1/2 de la tarde, en Rosario en la escritura de los señores Borrás y Barredo Llugain, proce- derá a la venta en remate público y sobre la base de DOS MIL PESOS de una bien construida y cómoda casa de material, que perteneció al señor Miguel Arceche, hoy propiedad de la citada sucesión. Ubicada en un solar de terreno en la manzana número 47 de esta ciudad, calle Rincón esquina Solís, con un frente de 42 metros y 95 cts. a la calle primeramente men- cionada, por 21 mts. y 475 cts. a la segunda. Dista a 200 metros de la Plaza Constitución. La casa se compone de 8 espaciosas piezas, cuarto de baño, cocina, 2 galpones, algarbe w. c., etc. etc.

Aprovechen pues, la oportunidad de comprar vivienda baratísima 315 hectáreas de campo con la base de ochenta pesos la hectárea o sean pesos 59.03 la fracción de 73.78.81.

El mismo día 18 de Febrero, y a continuación de venta de la casa vendrá también en remate público, y sobre la base de OCHENTA PESOS la hectárea, una fracción de campo propiedad de la misma sucesión con con sus mejoras, poblaciones de material, alambrados, bañadero, etc. com- puesta de un área de 315 hectáreas 5491 mts. y 87 d.c. Ubicada en la décima tercera Sección Judicial del departamento de Colonia. Costa de San Juan, paraje conocido por la «Azotea Chata» y lindando al Norte, con cam- pos de Miguel Arceche y don Juan Ramírez, por el Sur con don Reynaldo Benito, por el Este, sucesión de don Joaquín Ramírez y por el Oeste, con el arroyo SAN JUAN, campo bueno, de pastoreo y labranza, con aguadas permanentes, dividido en 3 potreros y piquetes.

Brillante oportunidad!

SE PREVIENE: 1.º que las ventas son al contado, 2.º que el com- prador depositará en garantía de su oferta el 10 %, 3.º que los títulos y antecedentes se hallan en la Escritura de los señores Borrás y Barredo Llugain a disposición de los interesados, 4.º que los gastos de escritura y certificados así como la Contribución Inmobiliaria del año 1922 son por cuenta de los compradores. Y 5.º que las escrituraciones se efectuarán a los quince días de celebrado el remate.

Por más informos o referencias, ocurrir al rematador en su escritorio en esta ciudad. Rosario, Enero 8 de 1922.

Florentino Sequiera.

Su radio de acción es de 400 millas.

Vida social

Viajeros

Regresó de Montevideo, el señor Floro Rivera, en com- paña de su esposa y su niño.

—D. l mismo punto, las seño- ritas María Siniscalchi y Lucila Ribeiro.

—Nos visitó de Piedra Chata, el señor Julio Gugelmeier.

—Procedente de Cufre, estu- vo el señor Secundino Viera.

—Regresaron de Montevideo los señores Martín Odriozola y Joaquín Payrá.

—De igual destino, el admi- nistrador de esta hoja señor Manuel Señorans Iturralde.

—Regresó de Colonia, el se- ñor Eduardo Duarte (hijo).

—Para Fray Bentos el se- ñor Juan Pedro Pereira.

—Regresó de Buenos Aires, el señor Arturo Bermudez.

—Se encuentra en esta de- Nica Pérez el señor Luis Lolus.

—Se ausentó para la capital, donde se radicará la familia del señor Andrés R. Pariente.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día siete del mes de Febrero del año mil novecientos veintidos, a las diez horas, A petición de los interesados, hago saber que han proyectado unirse en matri- monio don Juan Barada (hijo), de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de na- cionalidad Oriental, nacido en Monte- video, domiciliado en esta sección y doña Escelina Prieto, de diez y siete años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Costa de Cu- fre, domiciliada en esta Sección. En te de lo cual íntimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo por escrito ante la causa, y lo firme para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—Juan E. Marauda, Ofi- cial del Estado Civil.

Pedicuro

Encuentrase en esta S. Felipe Sanchez, radicado en Mercedes. Ofrece sus ser- vicios profesionales en operaciones de ca- llos, ojos de gallo, uñas encarnadas y durazas, clavos, herrugas, Operación sin dolor cura los juanetes por medio de masajes, cura también la transpiración a los pies. Su estadía será por 8 días, di- rigirse al Hotel Uruguayo. También atiende a domicilio.

Garage «La discordia»

AUTOS DE ALQUILER

— DE —

Klappenburg y Santa María Teléfono Helvético N.º 30

SE DESEA comprar de diez a quince vacas-lecheras co- mo para quesería. Para tratar con Luis Gardiol.—C. Española

Concejo Auxiliar de Administración NUEVA HELVECIA

AVISO

Considerando que las exhor- taciones de este municipio publicadas en los periódicos locales con fecha 8 de Noviem- bre de 1921 sobre la obligación impuesta de extirpar el abrojo grande no han sido respetadas. Este Concejo Auxiliar acordó un nuevo y último plazo improrrogable hasta el 30 del corriente mes, para que los propietarios u ocupantes proce- dan a la extirpación del abrojo grande dentro de las propieda- des y en la mitad de los cami- nos y extensión que limitan sus predios, aplicando a los contraven- tores una multa de cuatro pesos por primera vez y de diez pesos por segunda, sin perjuicio de que el Concejo Auxiliar mande extirpar el abrojo por cuenta del propieta- rio o encargado.

Nueva Helvecia, Febrero 8 de 1922.

Andrés Prieto, Presidente.

Agustín Mallarini, Secretario.

Herrería Del Balcón

— DE —

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa cliente- la y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N.º 35

NUEVA HELVECIA.

“BAR AVENIDA”

— DE —

Scholderle y Purtscher

Surtido completo en licores, vinos y todo lo con- cerniente al ramo, de primera calidad.

Existencia permanente en manteca, queso y miel

COLONIA SUIZA

Teléfono N.º 18.

AVISO

Comunico a mis clientes y al público en general que he formado en ésta, un establecimiento de ar- boricultura y floricultura, con casa central en Montevideo, teniendo buena existencia de toda cla- se, que vendo a precio que no admiten competencia, recibiendo desde ya pedidos para la próxima estación.

CASA FRANCO

COLONIA SUIZA, al lado de la fabrica de gaseosas del señor Gubler

“Mercado Central”

- Aviso importante -

Compro cualquier cantidad de frutas. Tengo en existencia el mismo producto pro- cedente de Montevideo. Pago al contado y precios sin competencia.— Por informes di- rigirse a

JESUS MENDEZ

Frente a la Plaza.—Al lado de «La Sirena»

NUEVA HELVECIA

Especialidad en calzado sobre medida, trabajando siempre con excelente material de clase superior. Surtido permanente en calzado de todas medidas y gustos.— Se hacen composturas de todas clases. GRAN REBAJA DE PRECIOS.—Los que quieran comprar barato tienen que aprovechar esta ocasión con prontitud.—Hay una gran cantidad de za- patos blancos para vender a todos precios 1.50, 1.60, 1.70.—Hay un gran surtido de calzado moderno para el que quiere calzar bien; gran cantidad de botas y zapatos Luis XV; gran cantidad de polainas; un excelente surtido de botines última novedad para hombres; boti- nes caoba, ARTICULOS DE FOOTBALL.—La casa se esmera en toda clase de medidas. Se hacen también toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Se atienden toda clase de pedidos por mayor y menor.

Teléfono Helvético número 29.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nue- vo aviso la cre- ma a razón de

peso 0.60 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacio- nado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

ORDENANZA

Se hace saber a los propieta- rios de fincas cuyos balcones pro- nunciados se encuentran fuera de línea, y sus postigos con salientes a la calle, condiciones que expone a todo transeunte que se ve obli- gado a pasar por las veredas que dan frente a estos edificios, a su- frir lesiones físicas, y desperfec- tos en sus ropas, a que corrijan en forma conveniente estos defectos, sustituyendo sus balcones y pos- tigos en condiciones que eviten el peligro que actualmente estos ofrecen, señalándose al efecto un plazo de sesenta días a contar desde la fecha en el debido cumplimiento, bajo apercibimien- to de aplicarle la multa que co- rresponde.

Nueva Helvecia Diciembre 5 de 1921.

Agustín Mallarini, Secretario

Andrés Prieto, Presidente

MUEBLERIA “LA FLOR”

de Roberto Castiglioni

Hago saber a mi numerosa clientela y al público en general que he re- cuido un buen surtido de muebles, sillas, cuadros, camas de hierro y ar- tículos de fantasía que vendo a pre- cios sumamente bajos.

NUEVA HELVECIA

Se vende

casa desocupada, situada en 18 de Julio, próximo a la plaza. Comodidad 7 piezas, cocina, galpón, algarbe, entrada ordinaria y demás. Se oyen ofertas en esta im- prenta y en Montevideo, calle Ur- guay 1662.

Campo

Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosario, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptos y de sauce, quinta de árboles frutales carca- da de tejido. Antigua estancia de Nata- lio Sanchez. Tratar Feliciano Bilal, Est. Cufre.

Se vende una máquina a laizadora de crema marca «Diabolo» nueva. Por informes en esta imprenta.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-den- tista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.— Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.— Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos H. Jourdan médico, cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia

Ceresa Eguillo de Reyes.— Parte- ra, ofrece sus servicios pro- fesionales y recibe pensionis- tas en su domicilio Avenida al Puerto frente al comercio del señor Couto—Colonia Suiza

Eduardo Duarte (hijo).—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta lo- calidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Orlán y ofrece su ser- vicio al público ya sea en defensas ju- dicials, tramitación de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Uicente Alvarez.— Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Ave- nida del Puerto y Berna.

AVISO

A mi distinguida clientela y al público en general, que desde la fecha y hasta nuevo aviso el precio de venta del tractor universal FORDSON ha sido repajado considera- blemente, vendiéndose hoy al bajísimo precio de 795 pesos, puesto sobre vagón en Montevideo.

Es el momento, pues, señores agricultores y ganaderos, para adquirir un buen tractor a un precio ridículo, más teniendo cuenta que en el combustible se está también iniciada una gran baja de precio.

El precio indicado se entiende por el tractor sola- mente (sin arado ni polea motriz).

Por informes catálogos y demostraciones al agente en Colonia Suiza

Pascual Zanelli.

Señores fumadores

TABACO

44 marca registrada especial calidad

Pruebenlo y se convencerán Con un 44 % premiado

En venta en el comercio de esta plaza y del Dpto. UNICOS AGENTES

DOMINGUEZ Hnos.

Fernando J. Carballo

FEBRERO

18

S A B A D O

50 Remate feria Nacional de Ganaderia

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren grandes de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, di- rigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevard España 2116, Montevideo; a Lerno Ribeiro en Mer- cedes; o a Fernando J. Carballo, en su es- critorio de Colonia.

Gran pichincha

Se vende

- 1 molino Aer-motor modelo más grande con depósito de 6000 litros
- 1 motor New Way de dos cilindros y 12 H.P. sobre carro de acero
- 1 molino para harina maíz con elevadores completo de correas
- 1 break en perfecto estado
- 1 juego arcos para carro nuevos para tres caballos (algo especial)
- 1 juego arcos para carruajes completamente nuevo con platinos
- 1 sierra circular con mesa

Por informes en esta imprenta

Hotel «Progreso» de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

— DE —
RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO



LA DESNATADORA

ALFA-LAVAL

no es solamente por su construcción y por la alta calidad de sus materiales LA MEJOR máquina de su clase en el mundo, sino también LA MAS ECONOMICA, porque desnata mejor que cualquier otra, sin necesidad de pararla durante el trabajo para limpiarla.

Tenemos en existencia REPUESTOS para los tipos corrientes.

GOLDKUHLE & BROSTROM LDA.

URUGUAY, 1028 — MONTEVIDEO

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.



¿Quiere Vd. saber lo que le conviene?

¡Pues, nada más sencillo!

Lo que Vd. le conviene es efectuar sus compras en La Gran Sastrería Mercadería y Sombrerería NISCALCHI. Porque es la única casa que puede ofrecerle mercaderías a su entera satisfacción y a precios que no admite competencias. Visite hoy mismo la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA

Valdivia

La famosa cerveza clara, tipo Estraburgo es exquisita

Extracto de malta Montevideana

Es el mejor alimento-tónico conocido

Todos los médicos del país lo recomiendan

Soc. Anón.

Cervecería Montevideana
MONTEVIDEO

Agente

EN COLONIA SUIZA

Conrado A. Gubler

“Garage Iturralde”

— DE —

Alejandro y Rodolfo Iturralde

Sub-agentes automóviles OVERLAND 4 y W.

LLYS KNIGHT de la casa Juan Shaw

Unicos concesionarios bujías italianas O. L. M.

Taller de reparaciones

Nafta, aceites, cubiertas, cámaras y accesorios en general

Durazno 2165/9 • Teléfono «La Uruguaya» 2170 (Cordón)

MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . \$ 25.000.000,00
CAPITAL INTEGRADO . . . \$ 201.335.955,50

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 903.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 220.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: —Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Flores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lacaño, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres, y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcañías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 registrarán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes	8 por 100
Vales	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta \$ 100.000,00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	\$ 100.000,00	1 por 100
Caja de Ahorros	50.000,00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcañías	1.000,00 máximo 6 por 100	

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo

Fijo (a vencer cada seis meses) 50.000,00 4 1/2 - 100

Cajas de Ahorros, mayores sumas Convencional.

Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcañías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100

Plazo fijo a seis meses Hasta \$ 50.000,00 4 por 100

Plazo fijo a un año 50.000,00 4 1/2 por 100

Mayor plazo Suma Convencional.

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Gerente.

LAS COLMENAS LANGSTROTH

de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias.

La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATÁLOGOS A

GOLDKUHLE & BROSTROM LDA.

URUGUAY, 1028 — MONTEVIDEO

Almacén “EL IDEAL” de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que se sirva de mí con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza • Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

¿Necesita un trabajo tipográfico?
Recurra a la Imprenta HELVECIA

Automovilistas!

Maquinarias modernas
y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

— DE —

Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera.

Rosario Oriental.

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

“Hotel Suizo”

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

COLONIA SUIZA

ANDRES LEICHT